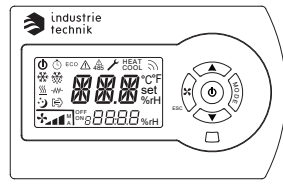


IT Regolatore ambiente Serie FH



Caratteristiche tecniche

Alimentazione: 110-230 Vca ±10%, 50/60 Hz

Potenza assorbita: max 1,3W

Temperatura di funzionamento: 0...50°C

Visualizzazione: Display LCD con retroilluminazione

Ingressi: 2 contatti liberi da potenziale
2 o 3 sonde NTC10K
USB per configurazione parametri e aggiornamento software

Uscite: 1 uscita analogica 0...10V (R_L > 10K) a seconda del modello
3 o 5 relè SPST 250Vca, 3A (AC1) a seconda del modello
N.B. la corrente massima complessiva ottenuta sommando la corrente delle singole uscite, non deve essere maggiore di 7A (AC1).

Comunicazione: Modbus RTU (Slave/Master) a seconda del modello

Campo di lettura temperatura: -15...90°C

Dimensioni: 128 x 80 x 55.5 mm

Installazione: Scatola da incasso 3 moduli

Classe di protezione: IP30

Norme conformità CE: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

EN Room controller Series FH

Technical features

Power: 110-230 Vac ±10%, 50/60 Hz

Power consumption: max 1,3W

Operating temperature: 0...50°C

Display: backlit LCD display

Inputs: 2 potential free contacts
2 or 3 NTC10K sensors
USB for configuration and software updates

Outputs: 1 analogue output 0...10V (R_L > 10K) depending on model
3 or 5 SPST relays, 250V AC, 3A (AC1) depending on model
N.B. the sum of each current output must be lower than 7A (AC1).

Communications: Modbus RTU (Slave/Master) depending on model

Temperature reading range: -15...90°C

Dimensions: 128 x 80 x 55.5 mm

Installation: 3 module flush-mounted box

Protection class: IP30

CE standard conformity: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

DE Raumregler Serie FH

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 110-230 Vca ±10%, 50/60 Hz

Aufgenommene Leistung: max 1,3W

Betriebstemperatur: 0...50°C

Anzeige: LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung

Eingänge: 2 potenzialfreie Kontakte
2 oder 3 NTC10K-Fühler
USB zur Parameterkonfigurierung und Software-Aktualisierung

Ausgänge: 1 Analogausgänge 0...10V (R_L > 10K) je nach Modell
3 oder 5 SPST-Relais 250Vca, 3A (AC1) je nach Modell
Wichtig: der maximale Gesamtstrom, der sich aus der Summe der einzelnen Ausgänge zusammensetzt, darf nicht grösser als 7A (AC1) sein.

Kommunikation: RTU-Modbus (Slave/Master) je nach Modell

Temperaturlesebereich: -15...90°C

Abmessungen: 128 x 80 x 55.5 mm

Installation: Einbaudose 3 Module

Schutzklasse: IP30

EG-Konformitätsnormen: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

FR Régulateur d'ambiance Série FH

Caractéristiques techniques

Alimentation: 110-230 Vca ±10%, 50/60 Hz

Puissance absorbée: maxi 1,3W

Température de fonctionnement: 0...50°C

Affichage: Écran LCD avec rétro-éclairage

Entrées: 2 contacts libres de potentiel
2 ou 3 sondes NTC10K
Port USB pour la configuration de paramètres et la mise à jour du logiciel

Sorties: 1 sortie analogique 0...10 V (R_L > 10 K) selon le modèle
3 ou 5 relais SPST 250 Vca, 3 A (AC1) selon le modèle
N.B. le courant maximum obtenu en additionnant le courant de chaque sortie ne doit pas excéder 7 A (AC1).

Communication: Modbus RTU (Esclave/Maître) selon le modèle

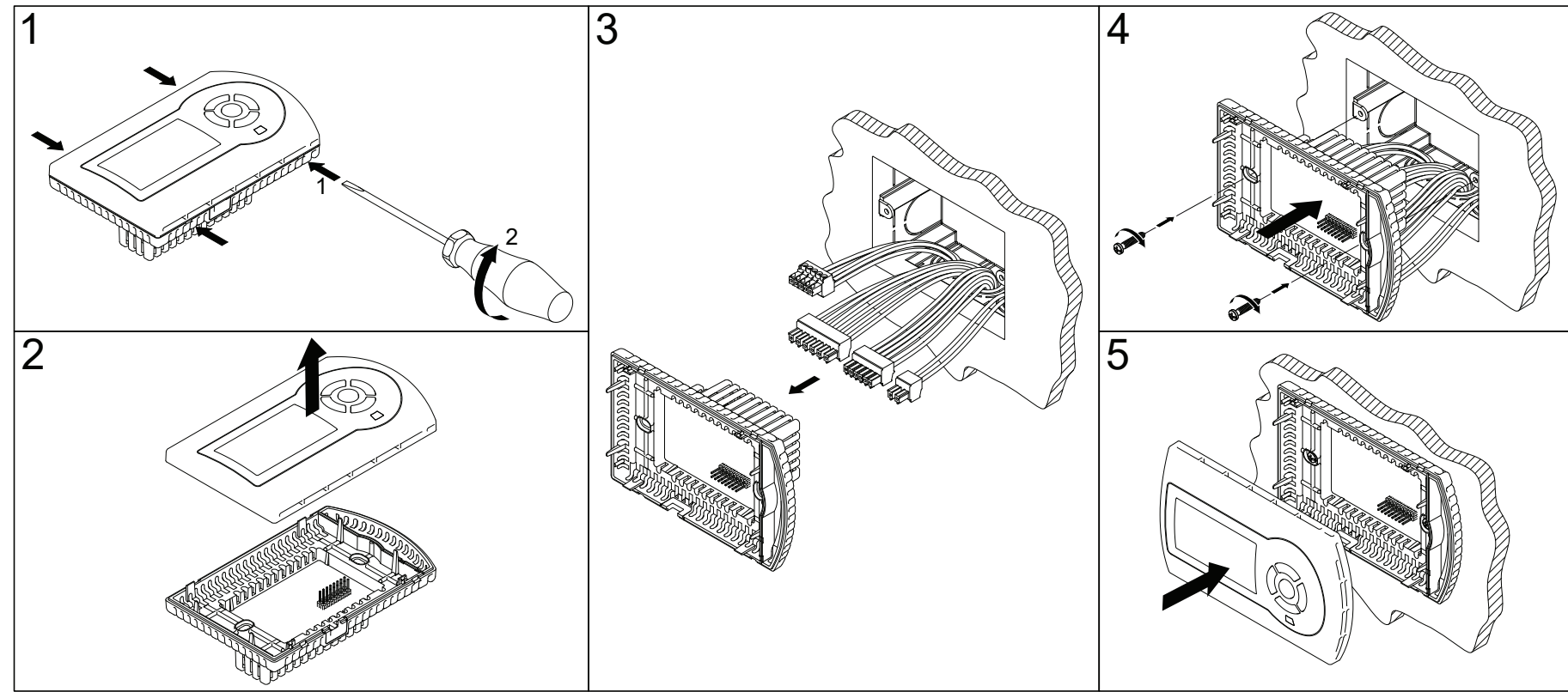
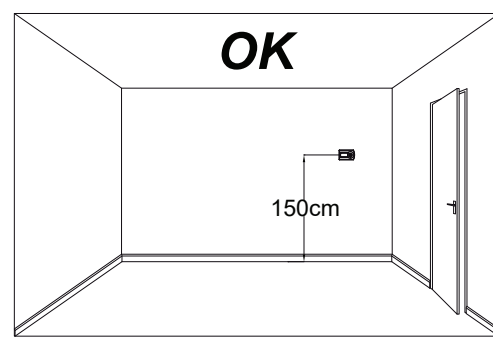
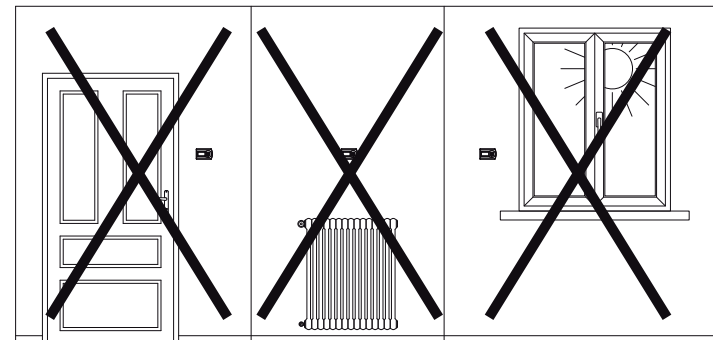
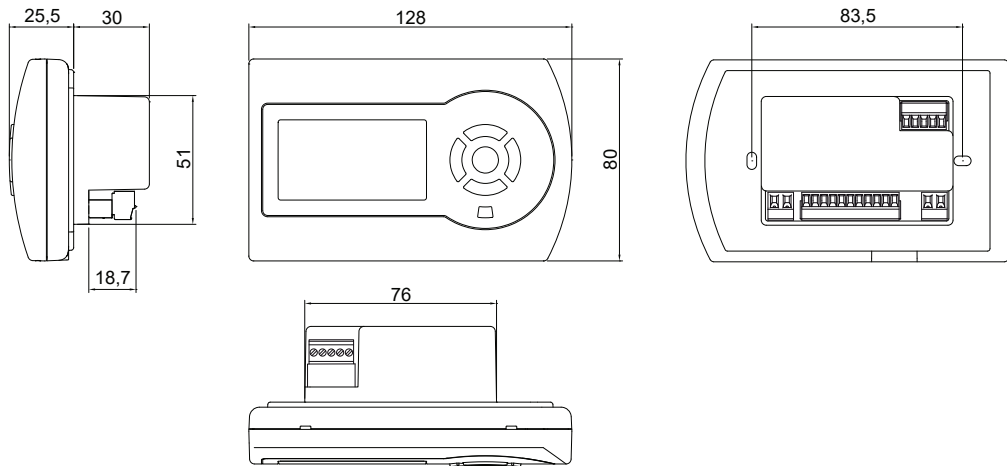
Plage de lecture de la température: -15...90°C

Dimensions: 128 x 80 x 55.5 mm

Installation: Boîtier à encastrément 3 modules

Classe de protection: IP30

Normes de conformité CE: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



IT - Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e in assenza di alimentazione dell'apparecchio e dei carichi esterni. Industrietechnik non risponderà di eventuali danni causati da inadeguata installazione e/o dalla manutenzione o rimozione dei dispositivi di sicurezza.

EN - Each single operation done on the unit, either installation or maintenance, must be done without main supply on the unit and external loads. Such operations are permitted only by skilled workers. Industrietechnik is not responsible for possible damages caused by an inadequate installation and/or by removed or exchanged security devices.

DE - Die Installation darf nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Industrietechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Installation oder durch Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen verursachten werden.

FR - Pendant les opérations de montage et de maintenance mettre l'appareil ainsi que les charges connectées à celui-ci hors tension. Toutes ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Industrietechnik ne pourra être tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise installation et/ou une maintenance manipulant ou enlevant les dispositifs de sécurité.

E' possibile scaricare il manuale d'uso completo all'indirizzo web: www.industrietechnik.it

It is possible to download the complete user's manual at the web address: www.industrietechnik.it

Das komplette Handbuch kann unter folgenden Link heruntergeladen werden: www.industrietechnik.it

Il est possible de télécharger le manuel d'utilisation complet à l'adresse web: www.industrietechnik.it

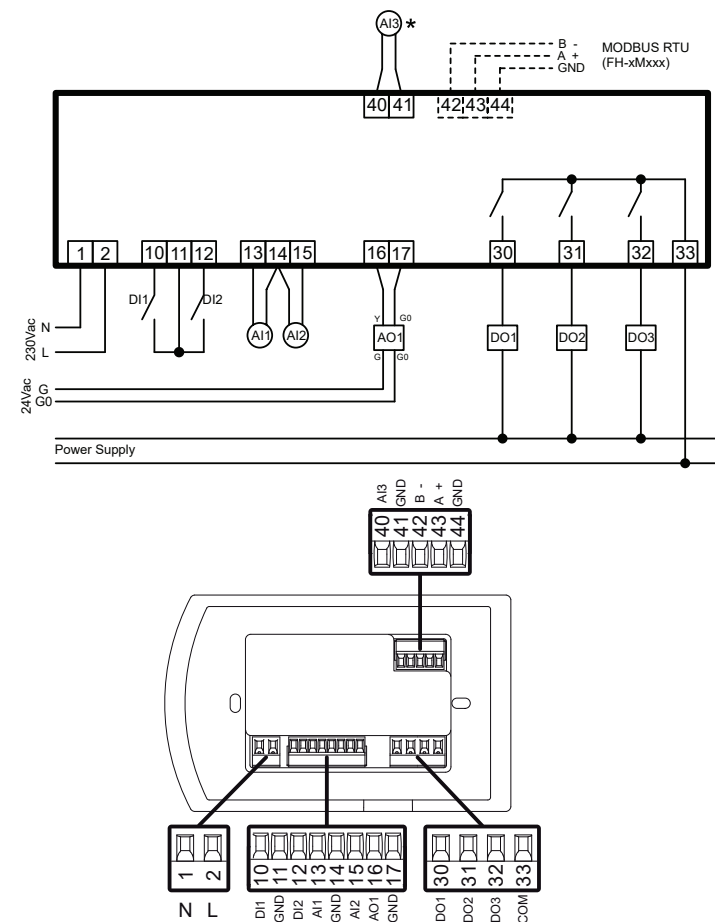
Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

Subject to change without notice.

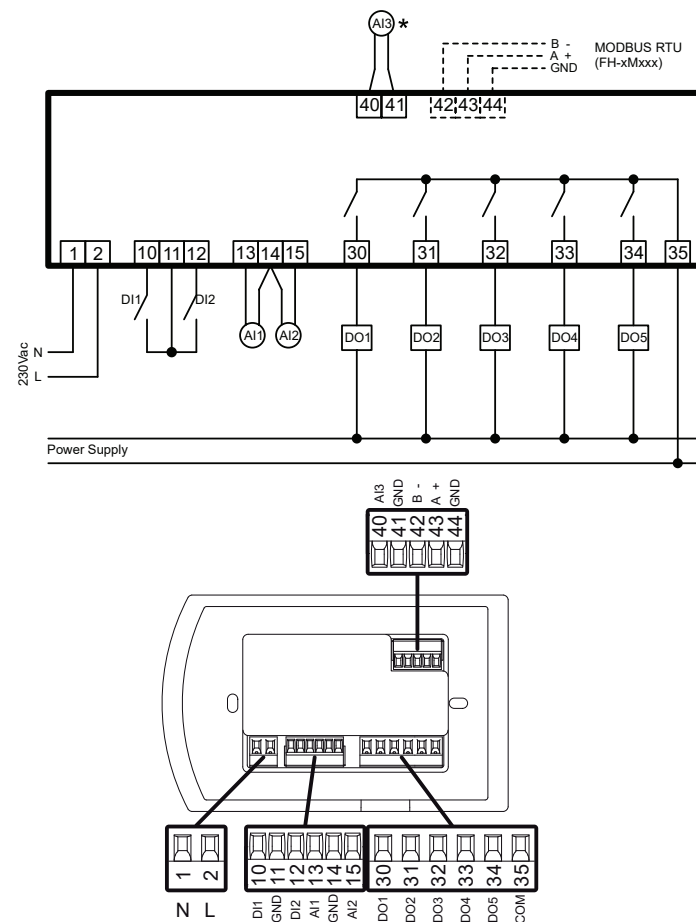
Technische Änderungen vorbehalten.

Sous réserve de modifications sans préavis.

FH-2xxSH1



FH-4xxSH1



IT - * Nel caso di utilizzo di sonda di umidità relativa con uscita 0...10V, seguire i collegamenti come indicato nella figura 2.

Negli altri casi (sonda di temperatura) effettuare i collegamenti come in figura 1.

EN - * If a humidity transmitter is used, do electrical connections as indicated on picture 2.

In all other cases (temperature sensors) follow indications of picture 1.

DE - * Bei Verwendung ein Feuchtigkeitssensor mit Ausgang 0...10V, erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 2 dargestellt.

In allen anderen Fällen (Sonde für Temperatur) erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 1 dargestellt.

FR - * Dans le cas où un transmetteur d'humidité est utilisé, faire référence au schéma de raccordement de la figure 2.

Dans les autres cas (sonde de température) effectuer les raccordements comme indiqués dans la figure 1.

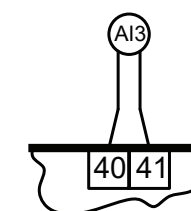


Figura 1
Picture 1
Abbildung 1
Figure 1

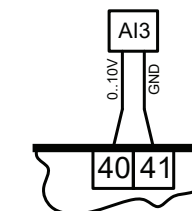


Figura 2
Picture 2
Abbildung 2
Figure 2